CHILDREN CELEBRATE RUSSIA DAY WITH RUSSIAN BOOK READING

Chicago, IL, June 15, 2012 – More than 30 children celebrated Russia's national holiday with a reading of a Russian–version of Cinderella at the Russian Pointe Dance Boutique on Friday, June 15.

The children, all of whom have at least one Russian–speaking parent, were eager to hear a story in their native language and sat attentively as author Aleksandra Efimova read The Cinderella Ballet by Aleksandra®, which has been translated into Russian.

After the book reading, children learned about the Russian alphabet and acted out scenes from the story with the companion Cinderella Stage Scene Play Set. The children were also treated to an elegant brunch and had the opportunity to take photos with ballerinas dressed in regal tutus.

Inna Elterman brought her three children, ages 14, 7, and 2, to the event and said all three enjoyed the storytime. "My 7–year–old son, Eli, was very proud to show off his knowledge of Russian letters in the alphabet activity after the book reading, and my 2–year–old daughter, Kate, did not want to leave until she has rearranged the stickers in the dress–up book in every possible sequence," Ms. Elterman said.

Victoria Friedman said her daughter was mesmerized by the Russian version of Cinderella. "Since the event, Aleksandra's Cinderella ballet book has become the highlight of my daughter's bed–time reading," she said.

Hosted by the Moscow Committee of Chicago Sister Cities International, chaired by Ms. Efimova and Prince Piotr Galitzen, the event was held in honor of Russia's national holiday, which is celebrated on June 12 and commemorates the day in 1990 when the Russian parliament formally declared sovereignty over Russia. The event was co–hosted by Rossotrudnichestvo — the (Russian) Federal Agency for the Commonwealth of Independent States, Compatriots Living Abroad and International Humanitarian Cooperation — which aims to promote the study of Russian language.

Aleksandra Efimova is also the president of Growing Through Arts®, a company that creates and markets educational books and toys for children. The company currently has six books available in English and two in Russian, The Cinderella Ballet by Aleksandra® and The Peter and the Wolf Symphony by Aleksandra®. Matching toys that illustrate the Russian alphabet will be available at the end of July. Both the books and matching toys can be purchased at the Russian Pointe Dance Boutique, as well as online at GrowingThroughArts.com.

For more information, please contact:
Lauren Heist, Sharp Pencil Marketing
847–868–3653
Lauren@sharppencilmarketing.com

Aleksandra Efimova plays with children before the reading. Efimova had dancers that would act out vocabulary in the ballet book for the children

Galina Komissarova who works for the Science and Cultural Projects Division of the Cultural Center of the Russian Embassy in Washington D.CMEDIA

Aleksandra Efimova reads her Russian translated story book to children

First pair of ballet slippers by MilaMEDIA

АМЕРИКАНСКИЙ ДЕНЬ РОССИИ

ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЯ РОССИИ В ЧИКАГО СТАНОВИТСЯ ТРАДИЦИЕЙ

14 июня, как и год назад, в Чикагском культурном центре прошло мероприятие, приуроченное к Дню независимости России, на которое были приглашены представители общественности, средств массовой информации, бизнесмены и политические лидеры Чикаго.

Организовано торжество было Московским комитетом при Chicago Sister Cities International (Комитет городов–побратимов Чикаго). Комитет по подготовке празднования возглавила Александра Ефимова. По ее словам мероприятие имело огромный успех: «Мне было очень приятно представлять российскую культуру стольким американцам, а также внушать русским чувство гордости за их Родину. Я надеюсь, что День России будет способствовать людям из всех стран в осознании и понимании общего между друг другом и поможет усилить сотрудничество между русскими и американцами, укрепить социальные и экономические связи».

Праздник и в самом деле удался организаторам на славу. Роскошный зал собрал 250 гостей, среди которых был и посол России в США Сергей Кисляк. Почетный гость сказал о важности укрепления отношений между Россией и США. Кроме того, по его словам, Чикаго очень напоминает ему Москву, и очень важно, чтобы эти два мегаполиса поддерживали и развивали свои связи — экономические, политические и духовные.

Перед началом торжественной части были исполнены гимны Российской Федерации и США. Гимн России исполняла Жозефин Стоппеленбург, а гимн Америки — мисс Чикаго Мариса Бучхайт. Невозможно не отметить прекрасное исполнение гимнов замечательными певицами. Аплодисменты по несколько минут не смолкали в адрес обеих девушек.

Также с приветственными речами перед присутствующими гостями выступили князь Петр Голицын — сопредседатель Комитета по подготовке празднования. Он согласился с тем, что мероприятие имело огромный успех. «Работа не прошла даром, если каждый из присутствующих хотя бы на какую–то долю больше задумается о понимании России и интересе к этой стране», — отметил он. Кроме того, по его словам, очень приятно было видеть доброжелательность и благодарность за подобное мероприятие со стороны присутствующих гостей

Александр Цейтлин, вице–президент компании NLMK USA, отметил, что его компания является американской правой рукой компании российской, что является собой пример выгодного сотрудничества двух стран, работающих вместе. Он поблагодарил Московский комитет городов–побратимов Чикаго и отметил, что такие мероприятия как День России в Чикаго сплачивают наши страны и дают помогают нам осознать ценность наших связей. «Я надеюсь увидеть еще более грандиозный День России в следующем году», — подчеркнул Александр.

После окончания торжественной части перед собравшимися выступил детский хор «Campanella» под руководством Марианны Косой, учащиеся балетной школы Joffrey исполнили отрывок балета «Золушка», представители Ryan Opera Center исполнили отрывок из оперы «Евгений Онегин» и также перед гостями выступили 75 членов Chicago Master Singers.

Безусловно, такие мероприятия, как День России, проводимые на территории США важны для поддержания связи между этими двумя странами. Американцы и русские получают отличную возможность узнать больше друг о друге, пообщаться и, возможно, даже обсудить какие–либо идеи сотрудничества.

Хочется надеяться, что проведение Дня России в Чикаго станет ежегодной традицией и с каждым разом к участию в этом мероприятии будут привлекаться все новые люди — как американцы, так и русские.

Екатерина БЕРЕЗИНА

Prince Piotr Galitzine, Ambassador Sergey Kislyak, Aleksandra Efimova

Josefien Stoppelenburg

Aleksandra Efimova

NLMK USA Vice President of Technology & Research, Alexander Tseitline

Marisa Buchheit (Miss Chicago) and Leonard Mogul

Campanella Children's Choir led by Marianna Kosaya